



Forma't en seguretat per allaus:

Si practiques activitats (de lleure, professionals) en terreny nevad, hauries de ser capaç de:

- Identificar el terreny favorable al desencadenament i abast de les allaus.
- Interpretar els indicis d'instabilitat del mantell nival.
- Adaptar l'itinerari i el teu comportament a les condicions d'estabilitat de la neu.
- Prendre decisions correctes evitant conductes precipitades o poc raonades (*factor humà*).
- Efectuar l'autorescat amb eficàcia i seguretat.

Fórmate en seguridad frente a los aludes:

Si practicas actividades (de ocio, profesionales) en terreno nevado, deberías ser capaz de:

- Identificar el terreno favorable al desencadenamiento y alcance de los aludes.
- Interpretar los indicios de inestabilidad del manto nivoso.
- Adaptar el itinerario y tu comportamiento a las condiciones de estabilidad de la nieve.
- Tomar decisiones correctas evitando conductas apresuradas o poco razonadas (*factor humano*).
- Efectuar el autorescate con eficacia y seguridad.

La formation en matière de sécurité en cas d'avalanches :

Si vous pratiquez des activités (de loisirs ou professionnelles) sur des terrains enneigés, vous devriez être capable de :

- Identifier le terrain favorable au déclenchement des avalanches.
- Interpréter les indices d'instabilité du manteau neigeux.
- Adapter l'itinéraire et votre comportement aux conditions de stabilité de la neige.
- Prendre des décisions correctes tout en évitant des comportements précipités ou peu réfléchis (*facteur humain*).
- Effectuer l'auto-sauvetage de façon efficace et sûre.

Prestatu zeure burua elur-jausiei segurtasunez aurre egiteko:

Elurtutako eremuetan bazabiltza (aisialdiko jardueretan, lanean), gai izan behar duzu:

- Elur-jausiak izateko arriskua dagoen eremua eta elur-jausien helmena identifikatzeko.
- Elur-maindrearen ezeگونkortasun zantzuak interpretatzeko.
- Ibilbidea eta jokabidea elurraen eгонkortasun baldintzetara egokitzeko.
- Presazko jokabideak edo pentsatu gabekoak saihestuz, erabaki egokiak hartzeko (*giza alderdia*).
- Zeure burua salbatzerakoan eraginkortasunez eta segurtasunez jokatzeko.

Forma-te en seguretat en lauegi

Se practiques activitats (léser, profesionaus) en terren nheuat, te calerie éster capable de:

- Identificar eth terren favorable ath desencadiament e arthenhuda des lauegi.
- Interpretar es indicis d'instabilitat deth celh de nhèu.
- Adaptar er itinerari e et tòn comportament as condicions d'estabilitat dera nhèu.
- Préner es decisions corréctes en tot evitar es conductes precipitades o pòc rasonades (*factor uman*).
- Amiar er autorescat damb eficàcia e seguretat.

Escala europea de perill d'allaus

Grau de perill	Estabilitat del mantell nival	Conseqüències fora pista / recomanacions
5 molt fort	La inestabilitat del mantell nival és generalitzada.	Condicions molt desfavorables. Es recomana renunciar a sortir a muntanya.
4 fort	El mantell nival està feblement establitzat a la major part dels pendents suficientment drets.	Condicions desfavorables. Es requereix molta experiència en l'apreciació del perill d'allaus. Cal limitar-se a terreny de poc pendent i allunyat de pendents allavosos.
3 marcat	El mantell nival està entre moderadament a feblement establitzat en nombrosos pendents suficientment drets.	Condicions parcialment desfavorables. Es requereix experiència en l'apreciació del perill d'allaus. Eviteu pendents drets, d'exposició i altitud indicats al Buletlet.
2 moderat	El mantell nival està moderadament establitzat en alguns pendents suficientment drets. A la resta està ben establitzat.	Condicions favorables en la major part. S'aconsella prudència en els passatges sobre pendents drets.
1 feble	El mantell nival està ben establitzat a la majoria dels vessants.	En general, condicions segures.

Escala europea de peligro de aludes

Grado de peligro	Estabilidad del manto nivoso	Consecuencias fuera pista / recomendaciones
5 muy fuerte	Inestabilidad generalizada del manto nivoso.	Condiciones muy desfavorables. Se recomienda renunciar a realizar actividades en montaña.
4 fuerte	En la mayoría de las pendientes suficientemente propicias a los aludes, el manto nivoso está débilmente estabilizado.	Condiciones desfavorables. Se requiere mucha experiencia en la apreciación del peligro de aludes. Hay que limitarse al terreno de poca pendiente y alejado de pendientes avalanchosas.
3 notable	En numerosas pendientes suficientemente propicias, el manto sólo está moderada o débilmente estabilizado.	Condiciones parcialmente desfavorables. Se requiere experiencia en la apreciación del peligro de aludes. Evitar fuertes pendientes, de orientación y altitud indicadas en el boletín.
2 limitado	En algunas pendientes suficientemente propicias a los aludes, el manto sólo está moderadamente estabilizado. En el resto está bien estabilizado.	Condiciones favorables, en la mayor parte. Se aconseja prudencia al pasar sobre fuertes pendientes, de orientación y altitud indicadas en el boletín.
1 débil	En la mayoría de las laderas el manto nivoso está bien estabilizado.	En general, condiciones seguras.

Echelle européenne de risques d'avalanches

Niveau de risque	Stabilité du manteau neigeux	Indications complémentaires
5 très fort	L'instabilité du manteau neigeux est généralisée.	Les conditions sont généralement très défavorables pour la randonnée.
4 fort	Le manteau neigeux est faiblement stabilisé dans la plupart des pentes suffisamment raides.	Le nombre de pentes fréquentables en relative sécurité devient fortement limité. L'appréciation du risque d'avalanches requiert une grande expérience.
3 marqué	Dans de nombreuses pentes suffisamment raides, le manteau neigeux n'est que modérément à faiblement stabilisé.	Le nombre de pentes fréquentable en relative sécurité devient plus limité. L'appréciation du danger d'avalanches requiert de l'expérience.
2 limité	Dans quelques pentes suffisamment raides, le manteau neigeux n'est que modérément stabilisé. Ailleurs, il est bien stabilisé.	Condicions favorables dans la plupart des cas, mais bien prendre en compte les zones à risque indiquées dans les bulletins et celles, bien sûr, suspectées une fois sur le terrain.
1 faible	Le manteau neigeux est bien stabilisé dans la plupart des pentes.	Les conditions sont généralement favorables pour le Hors-Piste ou la randonnée.

Elurroldeen arriskua europear-mailan

Arrisku-indizea	Elur-estalduraren eгонkortasuna	Pistetatik kanpoko eskirako azalpenak eta gomendioak
5 oso handia	Elur-estalduraren desegonkortasun orokorra	Egoera katastrofiko. Ezin da txangorik egin.
4 handia	Elur-jausietarako nahikoa aldekoak diren aldapa gehienetan, elur-estaldura ahulki egonkortuta baino ez dago.	Txangoak aldapa apala duten zonetara mugatu behar dira. Litekeena da aldapen beheko aldean ere elur-jausi arriskua izatea. Esperientzia handia behar da.
3 nabaria	Nahikoa aldekoak diren aldapa askotan, apalki edo ahulki egonkortuta baino ez dago elur-estaldura.	Egoera kritikoa. Adierazten diren orientazio eta altuerako mendi-hegalak saihestu behar dira. Jaisierekin kontuz ibili behar da mendi-hegal ezegazgunetan. Esperientzia eta elur-jausi arriskua atzemateko ahalmen handia behar da.
2 mugatua	Elur-jausietarako nahikoa aldekoak diren aldapa batzuetan, estaldura apalki egonkortuta baino ez dago. Gainerakoan, ondo egonkortuta dago.	Txangoak hasi aurretik planifikatu egin behar dira. Zuhurtasunez jokatu behar da ibilbideak hautatzerakoan, ahal dela adierazitako orientazio eta altituea duten mendi-hegalak saihestuz.
1 txikia	Isurialde gehienetan elur-estaldura ondo egonkortuta dago.	Txangoak eta eskizko jaisierak ia murrizketarik gabe egin daitezke. Aldapa bortitzenak ez dira taldean igo behar.

Escala europea de perill de lauegi

Grad de perill	Estabilitat deth celh de nhèu	Conseqüències dehòra de pista / recomanacions
5 molt fòrt	Era inestabilitat deth celh de nhèu ei generalizada.	Condicions molt desfavorables. Se recomane renonciar a hèr activitats de montanha.
4 fòrt	Eth celh de nhèu ei feblament establitzat ena màger part des penents sufisentament arribents.	Condicions desfavorables. Cau fòrça experiència ena apreciacion deth perill de lauegi. Se cau limitat ath terrenh pòc arribent e aluenhat de versants lauejoses
3 mercat	Eth celh de nhèu ei entre moderat e feblament establitzat en nombroses penents sufisentament dretes.	Condicions parciaument desfavorables. Se requeris experiència ena apreciacion deth perill de lauegi. Evitar pendents fòrtes, d'orientacion e nautada indicades en bulletin.
2 limitat	Eth celh de nhèu ei moderadament establitzat en quauques penents pro dretes. Ena rèsta ei plan establitzat.	Condicions favorables, ena major part. S'aconselhe èster prudents en passar sus fòrtes pendents d'orientacion e nautada indicades en bulletin.
1 feble	Eth celh de nhèu ei ben establitzat ena màger part des penents.	En generau, condicions segures.

No oblidis el material de seguretat individual: DVA, pala i sonda

Recorda que és un material de rescat i que no et protegeix de les allaus.

Aprèn a utilitzar-lo i entrena't sovint.

No olvides el material de seguridad individual: DVA, pala y sonda

Recuerda que es un material de rescate y que no te protege de los aludes.

Aprende a utilizarlo y entrénate a menudo.

N'oubliez le matériel de sécurité individuel : DVA, pelle et sonde

Souvenez-vous que c'est un matériel d'urgence et qu'il ne te protège pas des avalanches.

Apprenez à l'utiliser et entraînez-vous souvent.

Ez ahaztu segurtasun partikularri buruzko materiala: "DVA", pala eta zunda

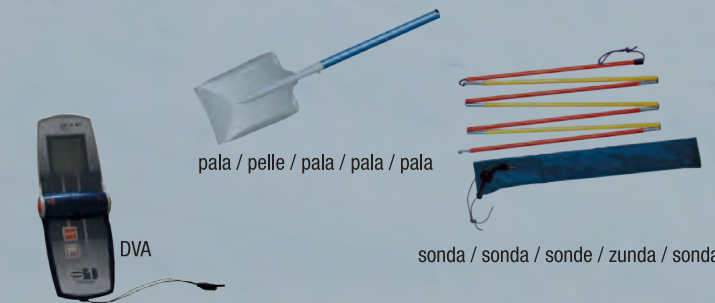
Gogarazazu erreskate-materialaz hitz egiten dugua eta elurroldeen aurrean babesten ez gaituela.

Ikasi erabiltzen eta askotan treba zaitetz.

Non te desbrenbes deth materiau de seguretat individuau. DVA, pala e sonda

Rebremba qu'ei un materiau de rescat e que non te protegis des lauegi.

Apren a servir-te'n e entrena-te soent.



Informa'ns de l'activitat d'allaus!

Mitjançant el "Qüestionari d'allaus observades", fes-nos arribar informació de les allaus i dels accidents que hagi observat.

Aquesta informació és molt útil per conèixer millor les allaus i analitzar les causes per les quals es produeixen els accidents.

Infórmalos sobre la actividad de aludes

Mediante el "Cuestionario de aludes observados", infórmalos de los aludes y accidentes que hayas observado.

Esta información es muy útil para conocer mejor los aludes y analizar las causas de los accidentes por alud.

Informez-nous sur la situation des avalanches

Grâce au "Questionnaire d'avalanches observées", informez-nous des avalanches et des accidents observés.

Ces renseignements sont très utiles pour mieux connaître les avalanches et analyser les causes d'accidents par avalanches.

Elur-jausien jarduerari buruzko informazioa eskaintzen dugu

"Behatutako elur-jausien galdeketa" bitartez, ikusi dituzun elur-jausiei eta istripuei buruzko informazioa ematen dugu.

Informazio hori oso baliagarria da elur-jausiak hobeto ezagutzeko eta elur-jausien ondorioz gertatzen diren istripuen arrazoiak aztertzeko.

Informa-mos sus era activitat de lauegi!

Mejançant eth "Qüestionari de lauegi observadi", hèr-mos a arribar es lauegi e accidents qu'ages observat.

Aguesta informacion ei plan utila entà conéisher melhor es lauegi e analizar es causas pes quaus se produsissen es accidents.

<http://www.icgc.cat/L-ICGC/Contacte/Busties-especificques/Heu-vist-una-allau>

Consulta la informació rebuda a la Base de Dades d'Allaus de Catalunya (BDAC)

Consulta la información recibida en la Base de Datos de Aludes de Catalunya

Consultez les informations reçues sur la Base de données d'avalanches de Catalogne

Kontsultatu jasotako informazioa Kataluniako Elur-jausien Datu Basean

Consulta era informacion recebuda ena Base de Donades de Lauegi de Catalunya

www.icgc.cat (Geoindex - allaus)



Amb la col·laboració de / Con la colaboración de / Avec la participation de / Laguntzailak / Damb era colaboracion de

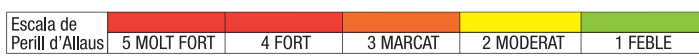
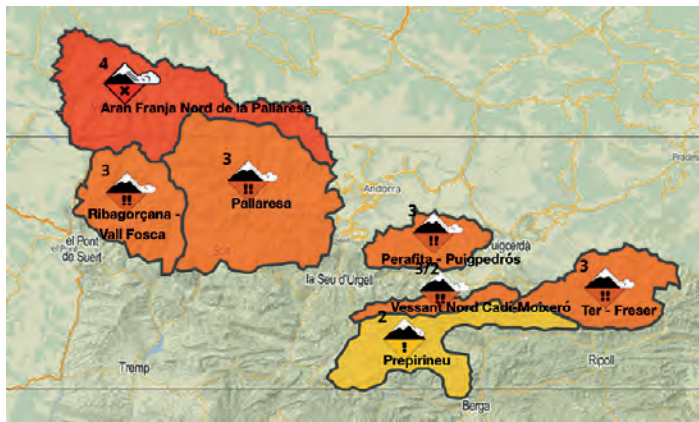


Fotografia: Trema Arreta



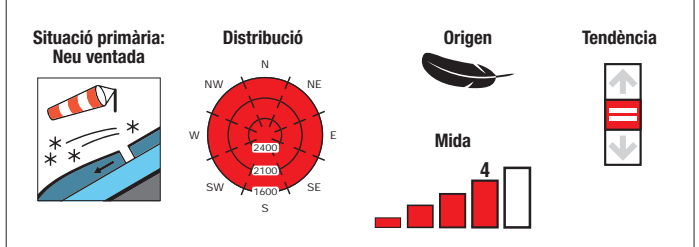
www.icgc.cat

Zones dels Pirineus de Catalunya amb informació sobre el Perill d'Allaus

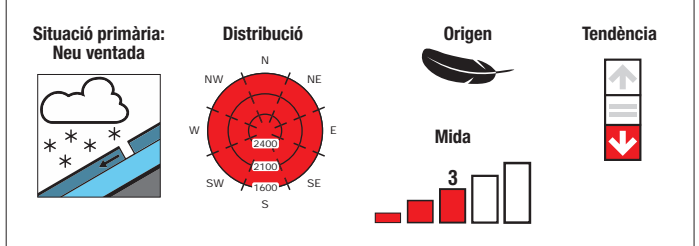


Informació de la zona consultada

Fort (4)

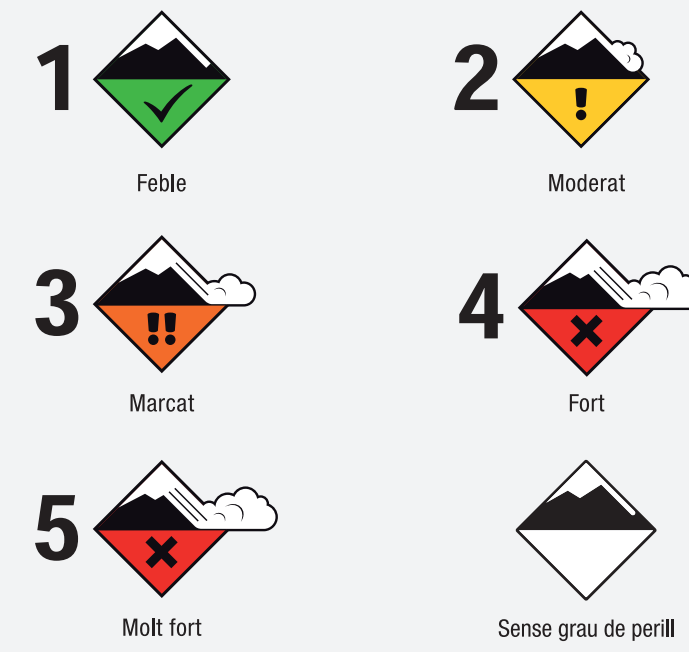


Marcat (3)



Grau de perill

(segons l'Escala Europea de Perill d'Allaus)



Situacions d'allaus

Les situacions d'allaus estan formades per 5 problemes típics per allaus més una situació favorable pel que fa a l'estabilitat del mantell nival. Els cinc problemes típics definits per l'European Avalanche Warning Services (EAWS) descriuen les situacions habituals que es donen en terreny allavós i recolzen als professionals i als usuaris de la muntanya hivernal en l'avaluació del perill d'allaus. Complementen el grau de perill i la localització per orientacions i cotes. La situació favorable és aquella en la qual tot hi haver-hi mantell nival, aquest es presenta estable de forma molt generalitzada.

Neu recent

- El problema d'allaus està relacionat amb la nevada actual o més recent.
- El pes de la neu nova sobre el mantell nival preexistent és un factor crucial per al problema de neu recent.
- Les allaus poden ser d'origen natural i accidental.
- Es presenta en forma de placa de neu seca o de neu seca sense cohesió.
- El problema es presenta de forma generalitzada i sovint en totes les orientacions.
- Típicament és vigent durant la nevada i fins pocs dies després.
- Es convenient controlar les acumulacions de neu recent i l'activitat de caiguda d'allaus o de la neu de les branques dels arbres. Cal estar atent a canvis lleus del temps que afecten a les condicions de la neu.

Neu ventada

- El problema és degut a l'acumulació de neu transportada pel vent.
- Les allaus poden ser naturals o accidentals. Es presenten en forma de placa de neu seca.
- Normalment el perill es concentra a sotavent, en zones favorables a l'acumulació de la neu com canals, depressions, zones de canvis de pendent o sota carenes.
- Típicament és vigent durant l'episodi de neu transportada pel vent i fins pocs dies després.
- Es pot identificar a partir d'indicis de transport del vent com dunes, ombres o comises. També es poden produir esquerdes en circular, i se senten whumpfs.

Capcs febles persistents

- El problema és degut a la presència de capcs febles en el mantell vell, normalment en forma de cristalls facetats, gobelets, gebre enterrat o neu granulada.
- Generalment dona lloc a allaus accidentals i es poden desencadenar fins i tot a distància.
- Es pot presentar de manera generalitzada però també de forma aïllada.
- Poden afectar qualsevol orientació, però són més freqüents a les obagues.
- Les capcs febles poden persistir des de setmanes a mesos o inclús tota la temporada hivernal.
- La seva identificació és complicada i es recomana ser especialment conservadors. Poden sentir-se whumpfs o aparèixer fractures però no sempre hi són presents.

Neu humida

- El problema és degut a l'afebliment del mantell per la presència d'aigua líquida provinent de fusió o de pluja.
- Les allaus poden ser en forma de plaques de neu humida o de neu humida sense cohesió.
- Normalment són allaus d'origen natural.
- Si la causa és el Sol es veuran afectades algunes orientacions i cotes. En cas de pluja afectarà totes les orientacions i a partir de les cotes indicades al butlletí.
- Pot durar d'hores a dies.
- La caiguda de boles o purgues i un gran enfonsament de la peixada del peu o de l'esquí sobre la neu, són indicadors de la situació de neu humida.

Liscament basal

- Es dona quan tot el mantell nival llisca sobre el terra llis o herbós degut a la pèrdua de fricció entre aquest terra relliscós i la neu que hi ha sobre.
- Normalment les allaus que s'hi donen són d'origen natural.
- Tenen lloc a qualsevol orientació, amb més freqüència en les assolades.
- Pot durar de dies a mesos o tota la temporada.
- La seva identificació és molt difícil; l'aparició d'esquerdes pot ser un indicador.

Situació favorable

La situació favorable és aquella en la qual tot hi haver-hi mantell nival, aquest es presenta molt estable de forma generalitzada. No obstant, el perill nul no existeix i es pot presentar aïlladament un perill mínim residual en aquesta situació.

Localització del perill per orientacions i cotes

Origen de l'allau

Mecanisme necessari per al desencadenament d'una allau.

Natural

Les allaus poden caure de manera espontània, és a dir, sense la intervenció de cap agent extern.

Accidental

Cal una sobrecàrrega addicional sobre el mantell per tal que tingui lloc l'allau, com el pas d'una persona o un grup, una màquina o animals.

Mida de l'allau

Dimensió de l'allau en base a l'Escala europea de mides d'allau que consta de 5 mides. La classificació es fa a partir del potencial destructiu i de la zona d'arribada de l'allau. S'indiquen o bé amb el número corresponent, o bé amb el número precedit amb la lletra D al davant, la qual indica el terme "Dany potencial".

Mida 1 (D1): Allau petita (purga)

Mínim perill d'enterrament (perill de caiguda per a les persones). Desplaçament de la neu que es para normalment abans del final del pendent.

Mida 2 (D2): Allau mitjana

Pot enterrar, causar danys o matar una persona. L'allau es para normalment al final del pendent.

Mida 3 (D3): Allau gran

Pot enterrar i destrossar un cotxe, causar danys a un camió, destruir un edifici petit o trencar alguns arbres. Pot enterrar i destruir un vagó de tren, un camió gran, varis edificis grans o una part de bosc. L'allau pot travessar terreny pla (considerablement per sota dels 30°) de longitud de menys de 50 m.

Mida 4 (D4): Allau molt gran

Pot enterrar i destruir un vagó de tren, un camió gran, varis edificis grans o una part de bosc. L'allau travessa terreny pla (considerablement per sota els 30°) de longitud de més de 50 m i pot assolir el fons de vall.

Mida 5: Allau extremadament gran

Pot alterar el paisatge. Possibilitat de danys catastròfics. L'allau arriba al fons de vall; zona d'arribada més gran coneguda.

Tendència a 48 h

Estimació de l'evolució de la inestabilitat en un cop exhaurida la validesa del Butlletí de perill d'allaus.

En augment

Les condicions d'inestabilitat s'agreuaran. No implica necessàriament un augment del grau de perill.

Estacionari

Les condicions d'inestabilitat es mantindran similars o sense canvis significatius.

En descens

La inestabilitat serà menor. No implica necessàriament un descens del grau de perill.

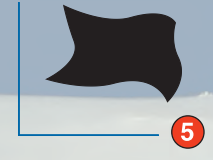
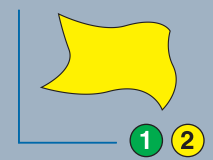
Practica el "fora pista" amb seguretat

Fora pista: Trams exteriors a les pistes d'esquí obertes.

Tingues en compte els senyals indicadors de l'estació.

Demana informació als socorristes de pista, als guies i als monitors.

Consulta el Butlletí de perill d'allaus.



Practica el "fuera pista" con seguridad

Fuera pista: Tramos exteriores a las pistas de esquí de la estación.

Ten en cuenta las señales indicadoras de la estación.

Pide información a los socorristas de pista, guías y monitores.

Consulta el boletín de peligro de aludes.

Pratiguez le "hors-piste" avec prudence

Hors-piste : zones situées sur le domaine skiable de la station, en dehors des pistes balisées et sécurisées.

Respectez les panneaux de signalisation de la station.

N'hésitez pas à demander des renseignements auprès des pisteurs, moniteurs de ski.

Consultez le bulletin de risques d'avalanches.

"Pista-kanpo"-tik praktika segurtasunarekin

Pista-kanpoan: Estazioaren eski-pisteetako kanpoaldea.

Estazioaren seinale adierazleak kontuan har itzazu.

Pistako sorosle, gidari eta monitoreei informazioa eskatu.

Elurroldeen arriskuaren buletina kontsulta ezazu.

Practica eth dehòra de pista damb seguretat

Dehòra de pista: Trams exterior des pistes d'esquí des estacions.

Ten en compte es senhaus d'indicacion dera estacion.

Demana informacions as socorristes des pistes, guides e monitors.

Consulta eth bulletin de perilh de lauegi.

Significat de la bandera de perill d'allaus

- Grau 1 i 2: Perill d'allaus limitat
- Grau 3 i 4: Perill d'allaus fort
- Grau 5: Perill d'allaus molt fort

Significado de la bandera de peligro de aludes

- Grado 1 y 2: Peligro de aludes limitado
- Grado 3 y 4: Peligro de aludes fuerte
- Grado 5: Peligro de aludes muy fuerte

Signification des drapeaux de risques d'avalanches

- Drapeau jaune: risque 1 ou 2, faible ou limité
- Drapeau à damiers jaune et noir: risque 3 ou 4, marqué ou fort
- Drapeau noir: risque 5, très fort

Elurroldeen arriskuaren banderaren esanahia

- 1 eta 2 maila: Elurroldeen arrisku mugatua
- 3 eta 4 maila: Elurroldeen arrisku gogorra
- 5 maila: Elurroldeen oso arrisku gogorra

Significat dera bandèra de perilh de lauegi

- Grad 1 e 2: Perilh de lauegi limitat
- Grad 3 e 4: Perilh de lauegi fòrt
- Grad 5: Perilh de lauegi molt fòrt

COMPTE AMB LES ALLAUS!
¡ATENCIÓN CON LOS ALUDES!
ATTENTION AUX AVALANCHES!
ARRETA ELURROLDEEKIN!
¡ATENCIÓN DAMB ES LAUEGI!



Fotografia: Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya

Fotografia: Institut Cartogràfic i Geològic de Catalunya